



NEWSLETTER

RUSSIAN-CANADIAN CLUB OF PRESIDENT'S FELLOWS

ВЕСТНИК РОССИЙСКО-КАНАДСКОГО КЛУБА ПРЕЗИДЕНТСКИХ СТИПЕНДИАТОВ • JOURNAL DU CLUB RUSSO-CANADIEN DES BOURSIERS PRESIDENTIELS

**Issue No.6
July 2001**

In this issue:

- Congratulations
- Russian-Canadian Workshop
- New Club Council
- Presenting New Council
- Tatyana Kormanovskaуановская
- Pavel Popov
- Igor Chesnokov
- Jury Serjoznov
- Russian-Japanese Club
- Над Канадой небо синее.
- Our Canadian Corner
- Итоги канадских выборов
- Club on the Internet
- Announcements, Contacts



Congratulations on the 5-th anniversary of the Club!

**My friends, five years ago
Мы создали наш Клуб
From Canada, from snow
Вернулся, кто не глуп**

**And everybody know
БЫТЬ клубменом - за честь!
Traditions, members, show
Все в Клубе нашем есть!**

M.Moshnin



Information on Russian-Canadian Workshop "The Russian-Canadian Club: New Strategy of Development" and the Election Conference of the Club.

The regular annual workshop of the Russian-Canadian Club of the President's Fellows was held in Golitsino on January 26-27, 2001. It was devoted to the working out of a new strategy of the Club for the coming years.

More than 50 persons took part at this workshop. Unlike the previous workshops among the participants were not only Club's members but alumni who had just arrived from their training in Canada and those who wished to participate in the Club's activity and had their own ideas and proposals on the Club's development.

One more distinctive peculiarity of this event was the fact that representatives from different regions of Russia participated at this workshop. They were from Saratov, Petrozavodsk, Cheboksary, Krasnodar, Vologda, Izhevsk, Vladimir, Voronezh. For the most participants this workshop became the first possibility to meet other YDFP alumni and Club's members.

The workshop was opened at the Ministry of Economic Development and Trade of the Russian Federation on January 26, 2001 and was chaired by Andrey Sharonov, President of the Club, Deputy Minister of Economic Development and Trade. Among the participants there were also representatives of Canadian Embassy in Russia, University of Saskatchewan, the Institute of USA and Canada RAN (Russian Academy of Science), President's Administration of the Russian Federation, Canadian Businessmen Association in Russia (CBAR). The speakers noted the success achieved by the Club and underlined the necessity to continue developing the Club intensive and diversified activities.

The workshop had continuation on January 27 in Golitsino. The Concept of the Club's development for the period of 2001-

2005 years was presented. Earlier this Concept had been prepared by the working group and discussed by the Club's Council. After general discussion of the Concept the participants of the workshop began working within three groups: "Strategy of the Club's Development", "Problems of Registration of the Club as Legal Entity", "Projects of the Club". Each group prepared the concrete proposals on its discussion sphere. These proposals were then discussed at the plenary session. The participants of the workshop approved the Concept and made decision to begin preparing the constituent documents for registration of the Club as public organization. The preliminary list of the projects was also approved.

On January 28 the election conference of the Club was held. The Club's Council presented report on its activity during 1999-2000 years. (Information about the main achievements could be found in the previous issue of the Newsletter). It was also presented the report of the Auditing Commission. Then it was discussed a new structure of the Club's Council and its members. Andrey Sharonov, Deputy Minister of the Economic Development and Trade, became again a President of the Club. Mikhail Moshnin was elected as First Vice-President, Elena Grgorieva and Alexandr Gladkov became Vice-Presidents of the Club. Full list of the new Club's Council is presented in this issue of Newsletter.

It is very important that the workshop and the election conference were also places for informal communications between alumni and Club's members. In the evening of January, 27 the traditional Christmas Ball was carried out. And in the morning of the next day we could observe unforgettable basketball and volleyball matches with participation of YDFP members.





New Club Council

Andrey Sharonov

President of the Club

Training date Winter 1993

Mikhail Moshnin

First Vice-President of the Club

Training date: Fall 1993

Elena Grigorieva

**Vice-President of the Club (Communication With
Canada, Canadians and Canadian Embassy)**

Training date: Fall 1996

Alexandr Gladkov

Vice-President of the Club (General Questions)

Training date: Fall 1995

Andrey Lutchshev

Member of Club Council

Training date: Spring 1998

Natalia Bolotina

**Member of Club Council
(Public Relations and Mass Media)**

Training date: Fall 1996

Mikhail Sneg

**Member of Club Council (Information
Technologies)** *Training date: Fall 1996*

Igor Chesnokov

Member of Club Council (Publishing)

Training date: Fall 1998

Pavel Popov

**Member of Club Council (Professional Trainings
and Workshops)** *Training date: Spring 1999*

Alexey Zheltov

Member of Club Council (Project Management)

Training date: Fall 1998

Juri Serieznov

Member of Club Council (Law)

Training date: Fall 1999

Tatiana Karmanovskaya

Head of Vologda Regional Bureau

Training date: Fall 1998

Mikhail Volkov

Head of Saratov Regional Bureau

Training date: Fall 1998

Vladimir Zaharov

Head of Cheboksary Regional Bureau

Training date: Fall 1998

Vladimir Mikheev

**Member of Club council (Coordinator of
Advisers Group)** *Training date: Fall 1993*

Eugenia Filippova

Secretary



More detailed
information is
published on our
WEB site:
www.pf-club.org

Presents the new members of Club's Council



Kormanovskaya Tatjana was trained in Canada in autumn of 1998. The theme of her training was "System of Public Transport of Ontario". Now she is a deputy director of the audit firm "AnLen" in Vologda.

While in Canada I visited enterprises with different property forms in the sphere of transport services. I visited small family enterprises, large corporations having the most market share and large municipal enterprises-monopolists. I studied strategy planning, executive management, financial management, human resources management, IT in business management, state regulation of business, and coordination with state authorities.

Study of such aspects was very important for me, because it helped me to identify the means and methods of management, which could help the enterprise to become a leader in markets of goods and services and in the end to become more effective.

While training in Canada I thought all the time how could I use the experience received and make it demanded. Everybody understands that the procedure of changes at the enterprises is the very complicated and affects the interests of other people. Moreover, only the head of the enterprise can manage the changes. However my fear was vain. After arriving from Canada I changed my job and my new knowledge was demanded. I was proposed to organise a group on management consulting. It was the very thing the enterprises of our region needed. And it was very interesting for me as a specialist with experience in Russia and having received knowledge on enterprise management in market conditions in Canada.

In a word, now I am engaged in consulting services promotion in a regional market. For two years of our audit firm activities the large consulting projects have been realised, such as: automation of registration at industry, trade and state enterprises; development of business plans for Volga enterprises invested by the large Moscow financial-industry groups.

There is a lot of work to do in this field. The consulting services market is not full so far. And it should be developed. I like my work very much because I can find all for my self-realization. Participation in YDFP has changed my business career and my life essentially. I have now many new friends both in Russia and in Canada, and it is a very value for me.



Pavel Popov was trained in Canada in 1999. Now he is a Head of Consulting Department of "Gorislavcev & Co." firm.

It is said that our life is like a bicycle: you are moving while you are rolling pedals. Progress creates new transport means and those, who is able to become familiar with these means, will go further and achieve greater.

Training broadens our skylines, and to assimilate new specialties is not late at any age. I know one American woman who at her 64 years old had entered Harvard. After graduating from Harvard she at once had received promotion and had been working for some years as a vice-president of one large firm. After leaving her work she visited Russia some times to share her experience with our enterprises and her knowledge about that how Americans had overcome the Great Depression.

Despite every our alumnus is a professional and has unique experience, the moment is coming when we need to refresh our knowledge. Our world constantly changes and we need to be in keeping with new challenges. Search of a company with this new knowledge can take much time and you don't have guarantee you will find the relevant firm. Our Club gives such a guarantee and you can be sure that you will find attention and relevant decision of your problem.

We have defined carrying out the professional trainings and workshops as a special project. It is for concentration of our efforts on strengthening of professional abilities of our Club's members. We will monitor the more interesting training workshops and renew their schedule. The Club's members are ready to participate as lecturers at the workshops in the field of their professional activities. These themes could be as marketing, sales management, personal motivation, investment planning, project management.

The motto "knowledge through force" is not actual in market economy. Knowledge has become a vital necessity and we need to pay for it. We are ready to help our Club's members in trainings to disprove one famous Greek philosopher's saying "Knowledge increases grief".

Pavel Popov
member of Club's Council (Professional Seminars and Trainings)
Head of Consulting Department, "Gorislavcev & Co."
255-62 42, 255-50-53



Igor Chesnokov graduated from Mechanic-Mathematical Department of Moscow State University in 1988 and Department of Enterprise Economy and Management of State University -High School of Economy in 1999. He was trained in Canada in 1998. Now he is Deputy Director of Educational Publishing House "Airis-Press" in Moscow.

My internship in Canada was in the fall of 1998 after the August crisis in Russia. That time I worked for large company specializing in distribution of video-films. After crisis personal was reduced by 80% and I understood that I was not waited back. That is why my activity in Canada was directed to establishing business contacts and receiving practical experience in marketing. After arrival I took steps to create and distribute educational videos and finally I became working for Publishing House "Airis-Press".

Our Publishing House publishes mainly educational literature for schools and high educational institutions. We produce the high-quality books with reasonable prices. In January of this year we have published "Discover Canada". This book is for persons learning English. There you can find information on Canadian history and culture in English, special exercises and vocabulary. Participants of our Club's Conference in Golitsino had opportunity to get to know this book. The book was written by authors within special Publishing House order. The input was different information about Canada from different Canadian newspapers and magazines, Internet and output is a good educational book. I am pleased that this book is our small contribution in development of Russian-Canadian relations.

I would like to emphasize that nobody sponsored the publishing of this book. It is success commercial project. There is potential opportunity for publishing of Club's members books and it could have some profit. For instance, there is now shortage of non-expensive courses for learning of English, French and German languages. The book about immigration in Canada could also become a commercial project. As for non-commercial projects, we could give good financial terms. It is about only books and brochures and not for booklets and calendars.

I am sure that Club has a serious potential which will begin to open only within close co-operation of all Club's members. It is reliable to have the joint business projects with the people whom you know well. That is why let participate in joint projects to better know each other.

All the best to all of you!



Juri Serjoznov was trained in Canada in autumn of 1999. His training theme was: "Social Protection". Now he is a consultant of Social Legislation Section in Legal Department of Council of Federation of Parliament of the Russian Federation.

While training in Canada I studied state management in social sphere, system of pension ensuring, medical insurance, public health and education management. The training was very interesting and useful both in terms of theoretical and practical points of view.

I have got to know with Canadian Parliament activities during session of Chamber of Commons, to meet senators. I'd like to note that in Canada there is a practice of direct translation of Parliament's hearings. Such a practice allows to inform population about Government and its opposition activities.

I was very impressed by Center of Employment within Department of Human Resources Development of Canada, shelter for elders. In construction of such buildings the need of disabled persons and elders are taken into account. And also there is differential payment for living and receiving services subject to solvency of clients.

The main characteristics of the Canadian public health system are the following: the financing of health system through taxes and insurance fees, government management, completeness of services, universality, inadmissibility of privatization, mobility, accessibility. And also there is development of private medical insurance which doesn't duplicate state health system.

I would like also to note the Canadian experience of demographical statistics database creation, financing of this system at the expense of development of paid services.

After my training I prepared the proposals on possibility of using the received knowledge in the sphere of state management.

As for our Russian-Canadian Club of presidents fellows, I consider it's main object is strengthening the received knowledge. It could be organized within special post training program in Russia, directed to the more deepened studying Canadian experience which is actual for Russia at the moment.

Maple Leaf and ...Sakura Twig

One of the Russian-Canadian Club of President's Fellows activities is cooperation with the associations of President Program's fellows trained in other countries. The representatives of our Club have been invited recently in the Japanese educational management center "Mirbis" to participate in the annual Club meeting of Fellows trained in Japan. This Club is carrying out several programmes: an information support of trainees before their arrival; one-day "follow-up" workshops and meetings of fellows with the Japanese specialists who had lectured before; meetings with the Japanese businessmen in Moscow; informing of the fellows about cultural events carried out by the Japanese Embassy.

It would be reasonable to note the Club's activities with the Japanese businessmen. In June, 2000 the meeting of Club with the young Japanese entrepreneurs was carried out where the Russian participants had possibilities to know the positions of the young Japanese on different aspects such as economy, politics, finances.

The Club organizes the thematical meetings for small groups of fellows corresponding their professional interests. The bankers have met with President of "Michinoku Bank" and Head of the Representation of "Tokio Mitsubishi Bank", and those, who are producers, - with Head of the Representation of "Hitachi".



The evidence of the Japanese businessmen to cooperate with the fellows trained in Japan was supported by the fact that the representatives of the most Japanese companies working in



Moscow, have visited the annual meeting of the Club. Perhaps it is difficult to find a place where you could meet at the same time with the Heads of Representations of "Sumitomo Corporation", "Honda Motor Co., Ltd.", "Mitsui & Co., Ltd.", "Marubeni Corporation", "Mitsubishi Corporation", "Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.", "Japan Airlines Co., Ltd.", "Nisso Iwai Corporation", "Fujifilm" и др.

Elena Grigorieva on behalf of the Russian-Canadian Club of President's Fellows greeted the participants of the meeting and expressed a wish to develop cooperation between two clubs.

The Japanese Club unlike our Club doesn't have its own emblem. We proposed our colleagues as a variant a Sakura Twig with three-colors Russian design (by analogy with our Maple Russian-Canadian Leaf).

Our Canadian Corner

Над Канадой небо сине...

Для многих из нас первый образ Канады был навеян этими известными строчками Александра Городницкого. Уже потом прибавился образ чистой и прохладной сосновой страны, где по улицам прыгают белочки и где берут штраф за брошенный окурочок. А еще позже, сквозь емкие строчки Городницкого о стране, где все "похоже на Россию, только все же не Россия", вырисовывался некий туманный образ того, что в России не воплотилось, чем Россия не стала.

По материалам газеты "Канадский паспорт"



Над Канадой

*Над Канадой, над Канадой солнце низкое садится.
Мне уснуть давно бы надо, отчего же мне не спится.
Над Канадой небо сине, меж берез — дожди косые.
Хоть похоже на Россию, только все же не Россия.*

*Нам усталость шепчет "Грейся!", и любовь разводит шапки.
Дразнит нас снежок апрельский, манит нас уют домашний.
Мне снежок — как не весенний, дом чужой — не новоселье.
Хоть похоже на веселье, только все же — не веселье.*

*У тебя сегодня слякоть,
в лужах солнечные пятна.
Не спеши любовь оплакать —
позови ее обратно.
Над Канадой небо сине,
меж берез — дожди косые.
Хоть похоже на Россию,
только все же не Россия.*

1963, Канада, порт Галифакс



Итоги канадских выборов: либералы будут править до 2004 г.

27 ноября 2000 г. в Канаде состоялись всеобщие парламентские выборы. На них, получив 172 из 301 места в Палате общин, убедительную победу одержала правящая либеральная партия, находящаяся у власти с 1993 года. Лидер партии и премьер-министр страны Ж.Кретъен оказался переизбранным на третий срок (количество сроков в Канаде законодательно не ограничено) и сформировал очередное правительство большинства, в котором свои посты сохранили большинство министров предыдущего кабинета.

Тем самым Ж.Кретъен обеспечил себе достойное место в канадской истории и встал в один ряд с такими национальными знаменитостями, как Джон А.Макдональд, Уилфрид Лорье и Уильям Л. Макензи Кинг.

Результаты выборов можно вкратце прокомментировать следующим образом. Две партии из пяти основных - Либеральная и Канадский консервативный альянс реформ - увеличили свое представительство. Оценки политологами их успехов, однако, разнятся диаметрально образом: если для либералов это - блестящая победа, то для образованного на базе Партии реформ Канадского консервативного альянса реформ, который мыслился как объединительный "правый центр", способный на равных бороться с либералами за власть, а получил всего лишь 66 мест - это скорее поражение. Три другие партии - сепаратистский Квебекский блок, Новая демократическая (социал-демократическая) и старейшая Прогрессивно-консервативная партия получили меньше голосов избирателей, чем на выборах 1997 г. При этом две последние смогли с трудом преодолеть необходимую планку в 12 мест в Палате общин - минимально необходимое число депутатов, дающее партии официальный статус и право на получение государственного финансирования.

Таким образом, по итогам выборов можно, с одной стороны, констатировать определенную стабильность партийно-политического ландшафта Канады: либералы снова у руля власти во главе правительства большинства, которое не зависит от поддержки других партий в парламенте; официальной оппозицией вновь стал Канадский консервативный альянс реформ; три другие политические силы подтвердили свой официальный статус в Палате общин, хотя накануне выборов были опасения, что Новая демократическая и Прогрессивно-консервативная партии сделать этого не смогут.

С другой стороны, выборы со всей очевидностью показали, что некоторые ранее наметившиеся тенденции в партийно-политической жизни страны получили дальнейшее развитие. Речь, во-первых, идет о складывающейся монополии на власть Либеральной партии. Во-вторых, об определенном ослаблении сепаратистских настроений во франкоязычном Квебеке. И в-третьих, об углубляющемся расколе между канадским Западом и остальной частью страны.

Анализ предвыборной полемики и партийных программ в целом показал, что в Канаде к настоящему времени сложился широкий общественный консенсус в отношении главных вызовов современности и возможных вариантов ответа на них. Это, в свою очередь, создает задел для стабильности, предсказуемости и умеренности внутреннего и внешнего курса Канады не только на ближайшие четыре года, когда у власти будет находиться Либеральная партия, но и на более длительную перспективу. (Более подробную информацию о выборах в Канаде можно найти в журнале "США-Канада: экономика, политика, культура" № 2 и № 6 за 2001 г. и газете "Канадский паспорт" № 22-23 (декабрь) за 2000 г.)

Елена Комкова

к.э.н., с.н.с. Института США и Канады
Российской Академии наук





Приглашаем всех желающих принять участие в издании Вестника Клуба. Направляйте нам ваши заметки, статьи, фотографии и др. материалы.

Редакция. E-mail: sneg@aha.ru

Ответы на кроссворд, опубликованный в №5 Вестника.

По горизонтали: 3.Дорваль. 6.Саскачеван. 9.Оканаган.

12.Кизил. 13.Прерия. 14.Калгари. 15.Гордон.

По вертикали: 1. Торонто. 2.Макензи. 5.Ниагара. 7.Стампида.

8.Виннипег. 10.Риэль. 11.Трюдо. 14.Клен.

Адрес электронной почты Клуба

pf-club@postman.ru

Письма, отправленные по этому адресу, получают все члены Совета Клуба

Клуб в сети Интернет

<http://www.pf-club.org>

На сайте опубликованы все выпуски Вестника, информация о деятельности Клуба, фотографии и другие материалы

Contacts

Михаил Мошнин Тел./факс: (095) 324-82-25;
E-mail: psoriascentr@mail.ru

Александр Гладков Тел.: (095) 111-1519, 111-1557;
Факс: (095) 111-1503;
E-mail: agladkov@mail.ru

Елена Григорьева E-mail: egrig@host.cis.lead.org

Михаил Снег E-mail: sneg@aha.ru

Татьяна Кормановская Тел.: (8172) 79-51-24
(Вологда) Факс: (8172) 72-40-28
E-mail: anlen.cons@vologda.ru

Михаил Волков Тел.: (8452) 48-69-70, 73-38-95;
(Саратов) E-mail: solomon@overta.ru

Владимир Захаров Тел./факс: (8352) 66-98-98
(Чебоксары) E-mail: tesco@chtt.ru

Евгения Филиппова Тел./факс: (095) 927-0632;
Факс: (095) 923-4083
E-mail: e_filippova@mail.ru

Announcements

Имеем честь пригласить Вас на юбилейное заседание Клуба, посвященное 5-летию его основания.

Торжественное заседание состоится 26 июля 2001 г. в 18.00 в г. Москва по адресу: ул. Красина, д.2, в помещении Учебного Центра ВИЛАР, проезд до станции метро Маяковская.

Будем крайне признательны, если Вы подтвердите факт Вашего прибытия по телефону/факсу: 324-82-25 или E-mail: psoriascentr@mail.ru

Выпуск подготовили:

Елена Григорьева, Михаил Снег и другие члены Клуба